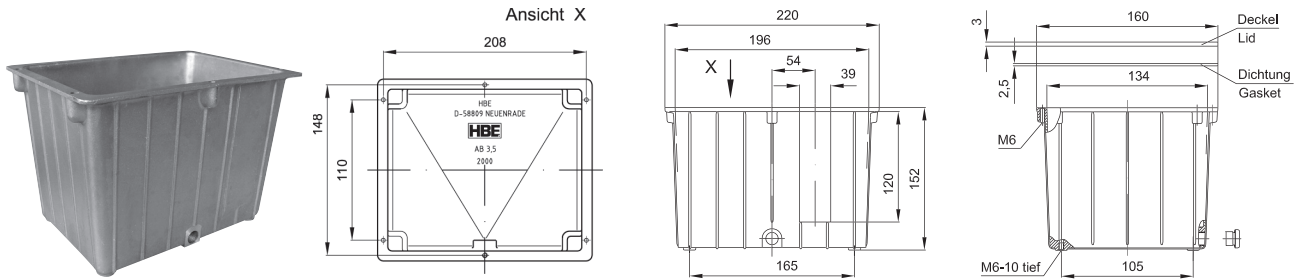


ALUMINIUM-ÖLBEHÄLTER AB 3,5

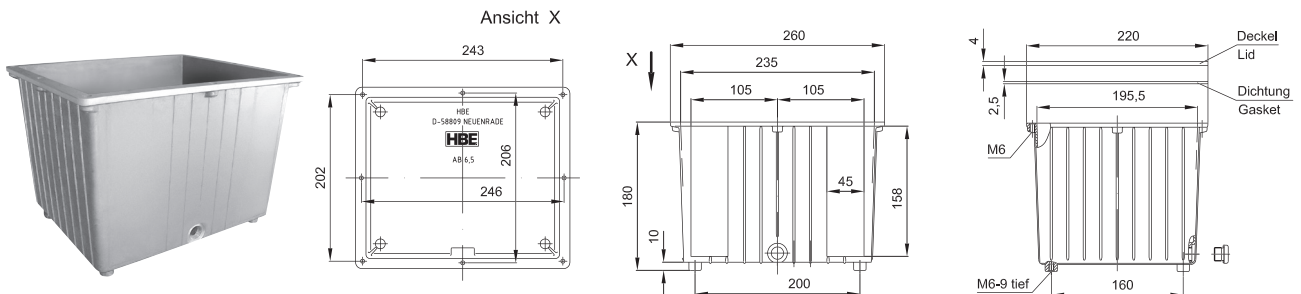
ALUMINIUM OIL TANKS AB 3,5



ART.-NR. PART NO.	BESTELL- BEZEICHNUNG ORDERING CODE	PRODUKTBESCHREIBUNG	DESCRIPTION
280222	AB 3,5	Behälter Nutzvolumen ca. 3 L Gewicht 1,0 kg · stapelbar	Tank Effective capacity approx. 3 L weight 1,0 kg · stackable
280223	SD 3,5	Stahldeckel gebohrt zur Montage am Behälter, sonst unbearbeitet, unlackiert oder komplett bear- beitet nach Kundenzeichnung	Steel lid machined for mounting on the tank, other- wise unmachined, unprimed or completely machined acc. to customer's drawing
280224	D 3,5A	Flach-Dichtung (Pappe)	Gasket (paperboard)
280241	SE 1	Einfüller (Metall)*	Filler (metal)*
280304	ÖS 76	Ölstandsanzeiger *	Oil gauge *

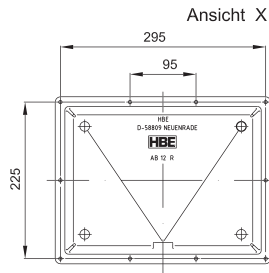
ALUMINIUM-ÖLBEHÄLTER AB 6,5

ALUMINIUM OIL TANKS AB 6,5

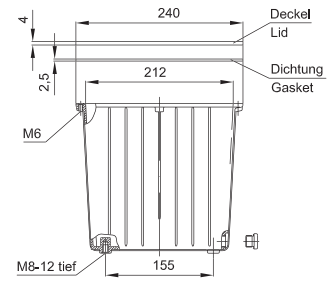
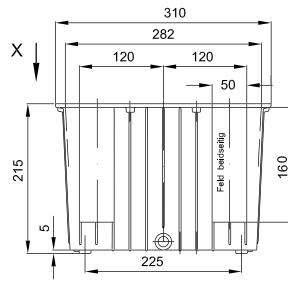


ART.-NR. PART NO.	BESTELL- BEZEICHNUNG ORDERING CODE	PRODUKTBESCHREIBUNG	DESCRIPTION
280227	AB 6,5	Behälter Nutzvolumen ca. 6 L Gewicht 1,6 kg · stapelbar	Tank Effective capacity approx. 6 L weight 1,45 kg · stackable
280228	SD 6,5	Stahldeckel gebohrt zur Montage am Behälter, sonst unbearbeitet, unlackiert oder komplett bear- beitet nach Kundenzeichnung	Steel lid machined for mounting on the tank, other- wise unmachined, unprimed or completely machined acc. to customer's drawing
280229	D 6,5A	Flach-Dichtung (Pappe)	Gasket (paperboard)
280241	SE 1	Einfüller (Metall)*	Filler (metal)*
280304	ÖS 76	Ölstandsanzeiger *	Oil gauge *
280306	ÖS 127	Ölstandsanzeiger *	Oil gauge *

ALUMINIUM-ÖLBEHÄLTER AB 12 NR

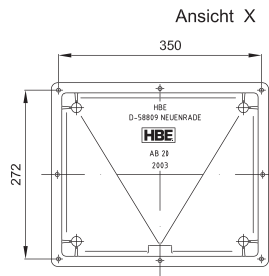


ALUMINIUM OIL TANKS AB 12 NR

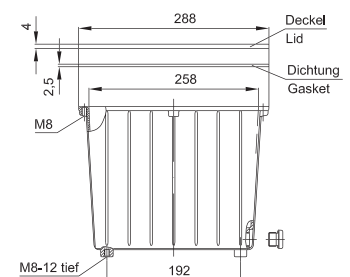
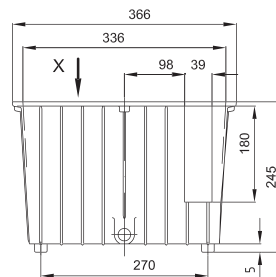


ART.-NR. PART NO.	BESTELL- BEZEICHNUNG ORDERING CODE	PRODUKTBESCHREIBUNG	DESCRIPTION
280232	AB 12 NR	Behälter Nutzvolumen ca. 11 L Gewicht 3 kg · stapelbar	Tank Effective capacity approx. 11 L weight 3 kg · stackable
280233	SD 12 NR	Stahldeckel gebohrt zur Montage am Behälter, sonst unbearbeitet, unlackiert oder komplett bear- beitet nach Kundenzeichnung	Steel lid machined for mounting on the tank, other- wise unmachined, unprimed or completely machined acc. to customer's drawing
280234	D 12A NR	Flach-Dichtung (Pappe)	Gasket (paperboard)
280224	SE 1	Einfüller (Metall)*	Filler (metal)*
280304	ÖS 76	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*
280306	ÖS 127	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*

ALUMINIUM-ÖLBEHÄLTER AB 20

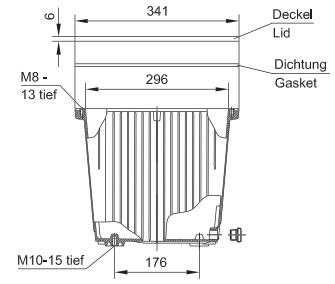
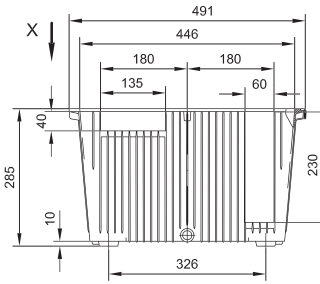
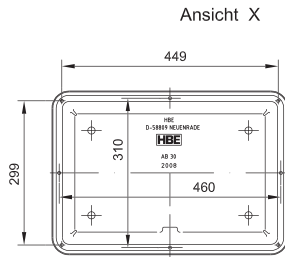


ALUMINIUM OIL TANKS AB 20



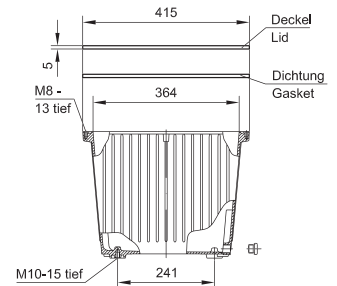
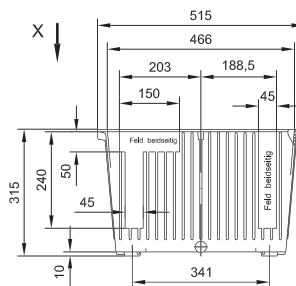
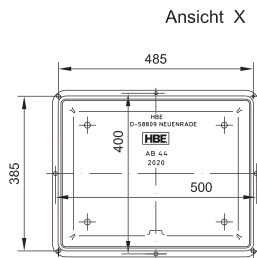
ART.-NR. PART NO.	BESTELL- BEZEICHNUNG ORDERING CODE	PRODUKTBESCHREIBUNG	DESCRIPTION
280236	AB 20	Behälter Nutzvolumen ca. 17 L Gewicht 4,4 kg · stapelbar	Tank Effective capacity approx. 17 L weight 3,8 kg · stackable
280237	SD 20	Stahldeckel gebohrt zur Montage am Behälter, sonst unbearbeitet, unlackiert oder komplett bear- beitet nach Kundenzeichnung	Steel lid machined for mounting on the tank, other- wise unmachined, unprimed or completely machined acc. to customer's drawing
280238	D 20 A	Flach-Dichtung (Pappe)	Gasket (paperboard)
280224	SE 1	Einfüller (Metall)*	Filler (metal)*
280304	ÖS 76	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*
280306	ÖS 127	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*

ALUMINIUM-ÖLBEHÄLTER AB 30 NR



ART.-NR. PART NO.	BESTELL- BEZEICHNUNG ORDERING CODE	PRODUKTBESCHREIBUNG	DESCRIPTION
280242	AB 30 NR	Behälter Nutzvolumen ca. 26 L Gewicht 7 kg · stapelbar	Tank Effective capacity approx. 26 L weight 5,5 kg · stackable
280243	SD 30	Stahldeckel gebohrt zur Montage am Behälter, sonst unbearbeitet, unlackiert oder komplett bearbeitet nach Kundenzeichnung	Steel lid machined for mounting on the tank, otherwise unmachined, unprimed or completely machined acc. to customer's drawing
280244	AD 30	Aluminiumdeckel gebohrt zur Montage am Behälter, sonst unbearbeitet, unlackiert oder komplett bearbeitet nach Kundenzeichnung	Aluminium lid machined for mounting on the tank, otherwise unmachined, unprimed or completely machined acc. to customer's drawing
280245	D 30 NBR	Rundschnurdichtung ø 6 mm NBR	Gasket ø 6 mm NBR
280246	F 30	Aluminiumfüße für AB 30 (Satz=4 Stück)	Aluminium feet for AB 30 (Set=4 pcs.)
280312	SE 2	Einfüller (Metall)*	Filler (metal)*
280304	ÖS 76	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*
280306	ÖS 127	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*

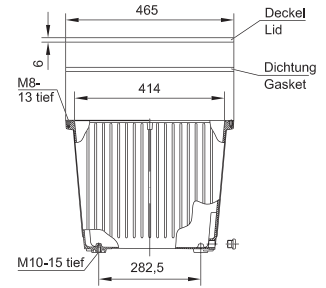
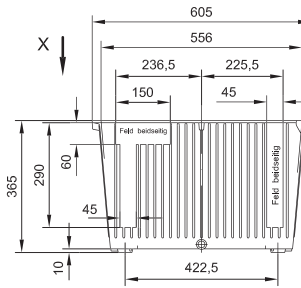
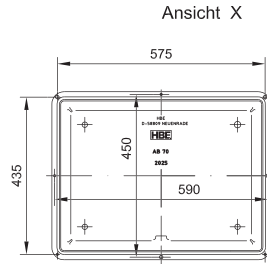
ALUMINIUM-ÖLBEHÄLTER AB 44



ART.-NR. PART NO.	BESTELL- BEZEICHNUNG ORDERING CODE	PRODUKTBESCHREIBUNG	DESCRIPTION
280247	AB 44	Behälter Nutzvolumen ca. 40 L Gewicht 10 kg · stapelbar	Tank Effective capacity approx. 40 L weight 7 kg · stackable
280248	SD 44	Stahldeckel gebohrt zur Montage am Behälter, sonst unbearbeitet, unlackiert oder komplett bearbeitet nach Kundenzeichnung	Steel lid machined for mounting on the tank, otherwise unmachined, unprimed or completely machined acc. to customer's drawing
280249	D 44 NBR	Rundschnurdichtung ø 6 mm NBR	Gasket ø 6 mm NBR
280250	F 44	Aluminiumfüße für AB 44 (Satz=4 Stück)	Aluminium feet for AB 44 (Set=4 pcs.)
280312	SE 2	Einfüller (Metall)*	Filler (metal)*
280304	ÖS 76	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*
280306	ÖS 127	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*
280308	ÖS 176	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*
Auf Anfrage	LR 150	Lenkrollen 150 mm*	Castors 150 mm*

ALUMINIUM-ÖLBEHÄLTER AB 70

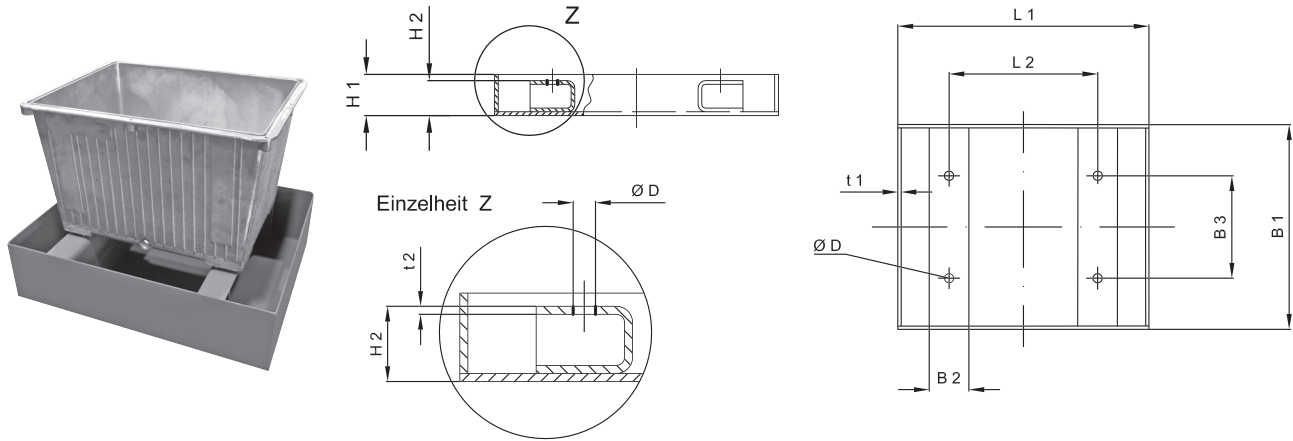
ALUMINIUM OIL TANKS AB 70



ART.-NR. PART NO.	BESTELL- BEZEICHNUNG ORDERING CODE	PRODUKTBESCHREIBUNG	DESCRIPTION
280251	AB 70	Behälter Nutzvolumen ca. 63 L Gewicht 12 kg · stapelbar	Tank Effective capacity approx. 63 L weight 12 kg · stackable
280252	SD 70	Stahldeckel gebohrt zur Montage am Behälter, sonst unbearbeitet, unlackiert oder komplett bear- beitet nach Kundenzeichnung	Steel lid machined for mounting on the tank, other- wise unmachined, unprimed or completely machined acc. to customer's drawing
280253	D 70 NBR	Rundschnurdichtung \varnothing 6 mm NBR 70° Shore	Gasket \varnothing 6 mm NBR 70° Sho
280254	F 70	Aluminiumfüße für AB 70 (Satz=4 Stück)	Aluminium feet for AB 70 (Set=4 pcs.)
280312	SE 2	Einfüller (Metall)*	Filler (metal)*
280304	ÖS 76	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*
280306	ÖS 127	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*
280308	ÖS 176	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*
Auf Anfrage	LR 150	Lenkrollen 150 mm*	Castors 150 mm*

ÖLWANNEN FÜR ALUMINIUM-BEHÄLTER

OIL SUMPS FOR ALUMINIUM TANKS



ART.-NR. PART NO.	TYP TYPE	FÜR FOR	VOLUMEN VOLUME	ABMESSUNGEN mm DIMENSIONS mm									
				L ₁	L ₂	B ₁	B ₂	B ₃	H ₁	H ₂	t ₁	t ₂	D
280278	ÖW 12 ST	AB 12 NR	11,8 L	380	225,0	310	60	155	110	100	3	3	9,5
280279	ÖW 20 ST	AB 20	20 L	570	270,0	350	60	192	110	100	3	3	9,5
280280	ÖW 30 ST	AB 30 NR	33 L	550	326,0	400	60	176	160	150	3	5	12,0
280281	ÖW 44 ST	AB 44	45 L	600	341,0	500	60	241	160	150	3	5	12,0
280282	ÖW 70 ST	AB 70	63,5 L	730	422,5	580	60	282,5	160	150	3	5	12,0

ÖW 12 – ÖW 70

Ölwannen für Aluminium-Behälter AB 12 – AB 70
 Werkstoff ST 37 (alt. V2A / V4A)
 ST 37 sandgestrahlt und ölbeständig
 (Mineralöl HL / HLP) grundiert
 Zugelassener Schweißfachbetrieb nach
 § 19.1 des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG)

*Zubehörteile entnehmen Sie bitte dem Gesamtkatalog

ÖW 12 – ÖW 70

Oil sumps for aluminium tanks AB 12 – AB 70
 Material ST 37 (alt. V2A/V4A)
 ST 37 sandblasted and grounded regarding
 oil resistance (mineral oil HL/HLP)
 Approved welding shop acc. to § 19.1 (WHG)

*Accessories: please see our catalogue

TECHNISCHE DATEN ALUMINIUM ÖLBEHÄLTER

TECHNICAL DATA ALUMINIUM OIL TANKS

BEHÄLTERGRÖSSE SIZE OF TANK	NUTZVOLUMEN EFFECTIVE VOLUME	SPEZIFISCHE KÜHLEISTUNG SPECIFIC COOLING CAPACITY	KÜHLEISTUNG* COOLING CAPACITY*	OBERFLÄCHE MIT DECKEL SURFACE WITH TANK LID	GEWICHT WEIGHT
V	V	P/Δt [W/K]	P[kW] Δt= 40K	m ²	kg
NG 3.5	3	4	0.16	0.15	1.4
NG 6.5	6	9	0.36	0.25	1.7
NG 8	6.5	11	0.44	0.3	2.5
NG 12	10	15	0.6	0.35	2.3
NG 13	11	15	0.6	0.4	2.8
NG 20	17	18	0.72	0.5	4.3
NG 30	27	23	0.92	0.75	5
NG 44	40	26	1.04	1	7
NG 70	63	29	1.16	1.3	10

ALLGEMEINE TECHNISCHE INFORMATIONEN

- Die Aluminium-Behälter sind in allen Größen stapelbar, daher niedrige Frachtkosten und platz sparende Lagerhaltung
- Stabiler Gusskörper mit guter Wärmeabstrahlung durch Werkstoff Aluminium und umlaufende Verrippung
- AB 30 – AB 70 alternativ mit Füßen oder Lenkrollen lieferbar
- Flachdichtung aus Gummikork zwischen Tankdeckel und Behälter für AB 3,5 – AB 20
- Rundschnurdichtung (endlos, ohne Klebestelle) 6 mm ø NBR für AB 30 – AB 70
- Tankdeckel für alle Größen montagefertig bearbeitet nach Kundenzeichnung (wahlweise inkl. Lackierung) kurzfristig lieferbar
- Alle Behältergrößen inkl. Standardzubehör ab Lager

GENERAL TECHNICAL INFORMATION

- All aluminium tank sizes are stackable, thus low freight cost and space saving storage
- Stable casted body with good heat dissipation by material aluminium and all-round fluting
- AB 30 – AB 70 available with feet or castors alternatively
- Flat gasket made of rubber cork between tank lid and tank for AB 3,5 – AB 20
- Toroidal sealing ring (endless, without contact spot) 6 mm ø NBR for AB 30 – AB 70
- Tank lid for all sizes according to customer's drawing (coating included, if desired)
- All tank sizes incl. standard accessories ex stock

BESTÄNDIGKEITSTABELLE gegen Mineralöle und schwer entflammare Flüssigkeiten

LIST OF RESISTANCE against mineral oils and flame resistant fluids

PRODUKT / PRODUCT	MATERIAL / MATERIAL	MEDIUM / MEDIUM				
		Hydrauliköl / Mineralölbasis Hydraulic oil / Mineral oil base	HFA	HFB	HFC	HFD, HFD-R, HFD-S, HFD-T
Stahlbehälter / Steel tanks	Stahl / Steel	●	1	●	●	●
Anstrich / Coating	ME III	●	●	●	2	2
Dichtung / Gasket	NBR	●	●	●	●	●
Dichtung / Gasket	EPDM	●	●	●	●	●
AB-Behälter / AB-tanks	Aluminium	●	●	●	●	●
Dichtung / Gasket	Pappe / Paperboard	●	●	●	●	●
Dichtung / Gasket	Gummikork / Rubber cork	●	●	●	3	3
Deckel SD / Lid SD	Stahl / Steel	●	1	●	●	●
Schaugläser / Oil gauges						
mit Dichtung / with gasket	NBR	●	●	●	●	●
mit Dichtung / with gasket	FPM	●	●	●	●	●
Einfüller / Filler	ST	●	●	●	●	●
Reinigungsdeckel / Cleaning cover	Aluminium	●	●	●	●	●
mit Dichtung / with gasket	NBR	●	●	●	●	●
mit Dichtung / with gasket	FPM	●	●	●	●	●
mit Dichtung / with gasket	EPDM	●	●	●	●	●

● = beständig ● = nicht beständig 1 = Grundierung erforderlich 2 = Wenn Anstrich erwünscht, Epoxydharz verwenden 3 = Gegen Ölbenetzung beständig
 ● = resistant ● = nonresistant 1 = Priming coat required 2 = If coating required, epoxyd-resin is to be used 3 = Resistant to moisture by oil

HYRAULIKFLÜSSIGKEITEN / ZUSAMMENSETZUNG

- HFA** Öl in Wasser-Emulsion, Wassergehalt > 80 %
HFB Wasser in Öl-Emulsion, Wassergehalt > 40 %
HFC Wässrige Polymer-Lösung (Wasserglykol)
 Wassergehalt > 45 %
HFD Synthetische Flüssigkeiten (wasserfrei)
HFD-R Phosphorsäure-Ester
HFD-S Chlorierte Kohlenwasserstoffe
HFD-T Mischung aus HFD-R + HFD-S

HYDRAULIC FLUIDS / MAIN COMPONENTS

- HFA** Oil in water emulsion, water content > 80 %
HFB Water in oil emulsion, water content > 40 %
HFC Watery Polymersolution (waterglycol)
 water content > 45 %
HFD Synthetic fluids (free of water)
HFD-R Phosphoric acid ester
HFD-S Chlorinated hydrocarbon
HFD-T Mixture of HFD-R + HFD-S